

Congress Rental

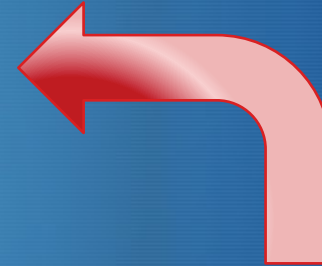


Overview

- Congress Rental – Quick Introduction
- BOSCH – Performance, Quality & Aesthetics
- Simultaneous Interpretation deciphered
- SI in practice
- What we need from you
- Closing

Congress Rental

In existence for over 20 years!



Quick Introduction to CR

- One Stop Conference Equipment Shop
- National & International Reach
 - Worked in large convention centres, townships, guesthouses...
 - Worked in majority (90%) of Africa
- Largest Conference & SI Equipment stock levels in SA
- Only company offering Sales & Rental options
 - Including In-House repair services

Our Services

Simultaneous Interpretation



Interpreter Recruitment



Translation & Transcribing



Multi Microphone Systems



Conference Branding



Audio Visual Suppliers



Digital Audio Recording



Fixed Installations



Repairs & Maintenance Services



Video Conferencing



BOSCH

100% ISO Compliant & Continuously Progressing

- 1994 DCN – The world's 1st complete digital congress system
- 2001 Concentus System was launched
- 2003 Integrus – The world's 1st digital language distribution system
- 2006 DCN Wireless – Launched, changing the way in which conferences are managed

PLEASE VISIT OUR WEBSITE AT
WWW.CONGRESSRENTAL.CO.ZA FOR
MORE INDEPTH INFORMATION ON OUR
EQUIPMENT



www.congressrental.co.za



Simultaneous Interpretation

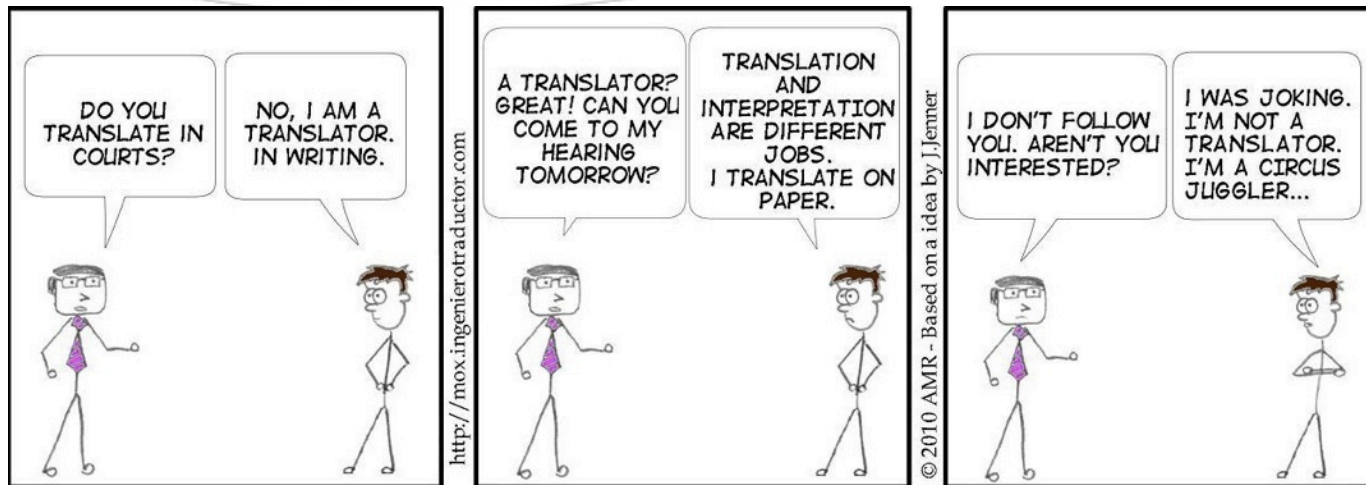
DECIPHERED



© Original Artist
Reproduction rights obtainable from
www.CartoonStock.com



Interpretation vs Translation



KEY DIFFERENCE: INTERPRETATION = **SPOKEN**

TRANSLATION = **WRITTEN**

Types of Interpretation

Consecutive Interpretation

- Interpretation after speaker finished part / all of what is to be said.
- Interpreter takes notes & then translates – More Accurate
- More time consuming

Whispered Interpretation

- Interpreter sits next to 1 / 2 individuals and whispers translation into their ears
- Very disruptive
- Used mainly in courts

Simultaneous Interpretation

- Floor language is interpreted as it is spoken with a small lag time
- Lag = approx. 7 – 8 seconds
- Equipment is required
- Select your language through the channels on your receiver

Interpreters sit in soundproof booths



Simultaneous Interpretation in practice



Simultaneous Interpretation in practice



Equipment Required for SI



Headphones

Delegates listen to the interpretation of their choice using stylish, comfortable stereo headphones or lightweight ear hangers which are even more unobtrusive.

Digital receivers

The ergonomically designed receivers fit easily into a shirt or jacket pocket. 32 different channels can be received. Easy channel selection and an ingenious coverage checking function make life easy for users and installers alike.



Information we require from you as our client

- Conference Dates
- Conference Venue & Dimensions if possible
 - Impacts no. Radiators used
 - Space allocation for Booths required
- Set Up Time & Date
- Total Number of Delegates
- Languages Required
 - No. channels needed to be offered
 - Amount of interpreters to be hired
- Microphones needed
- Recording Required? How many of the languages?

In Closing

- There are over 6000 languages in the world
- SI helps your delegates connect with the conference on a more personal level
- Congress Rental supplies all the SI equipment required

“Effective communication starts with listening”

- Robert Gately



Thank you for your time

